SENCOR®

SSB 5500BW



EN	**User Manual**	**2.1kanálový Soundbar se Subwooferem**
CZ	**Uživatelská příručka**	**2.1-Channel Soundbar with Subwoofer**
SK	**Používateľská príručka**	**2.1-kanálový soundbar so subwooferom**
HU	**Felhasználói kézikönyv**	**2.1 csatornás Soundbar mélynyomóval**
PL	**Podręcznik użytkownika**	**2.1-kanałowy Soundbar z Subwooferem**

GRATULÁLUNK AZ OTTHONI SOUNDBAR MEGVÁSÁRLÁSÁHOZ. A FEJLETT SZERKEZET, A MODERN KÜLSŐ, A GAZDAG HANG ÉS A KÖNNYŰ KEZELÉS JELLEMZI.

Biztonsági utasítások

A termék kifejlesztése során különös figyelmet fordítottunk a biztonságos használatra. A készüléket csak a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően használja. Ne szedje szét a készüléket, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék meghibásodása esetén a javítást bízza szakszervizre.

Tápellátás
A készülék és a tápadapterek tápellátásának meg kell felelnie a típuscímkén feltüntetett paramétereknek. Ne sértse meg a tápkábelt húzással, csavarással, töréssel vagy éles vagy nehéz tárgyakkal történő becsípéssel. A hálózati tápellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápkábel villáját a hálózati aljzatból

Tárgyak ráhelyezése
Ne rakjon a készülékre **semmilyen** tárgyat. A készülék meghibásodhat. A működési rezgések miatt a tárgyak leeshetnek vagy megsérülhetnek.

Hőforrás
A készüléket ne tegye hőt sugárzó vagy forró hőforrások, pl. kályha közelébe vagy közvetlen napfényre.

Víz és nedvesség
A készüléket ne használja nedves környezetben, pl. fürdőszobában, konyhában stb. Kerülje a készülék leöntését vagy érintkezését vízzel vagy más folyadékkal. A készülékre ne tegyen vázákat vagy virágtartó edényeket.

Tisztítás
A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt. A készülék tisztításához ne használjon folyékony tisztítószereket vagy maró hatású folyadékot - a készüléket csak puha ronggyal törölje le.

Külső készülékek csatlakoztatása
Külső készülékek kábeleinek csatlakoztatása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózatból. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve a felhasználó sérülést szenvedhet.

Javítást igénylő meghibásodások
Amennyiben az alábbi problémák közül valamelyik bekövetkezik, húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

A. A tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérült.
B. A készülékbe folyadék vagy idegen tárgy került.
C. A készüléket eső vagy nedvesség érte.
D. A készülék magasból leesett.
E. A készülékből égett szag érezhető.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Karbantartás
Ne próbálja meg a készüléket maga javítani. A készülék burkolatának felnyitása esetén áramütés veszélye fenyeget. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

Figyelmeztetés:
A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

A készülék elhelyezése

A Soundbar kiterjeszti a hagyományos rendszerek hanglehetőségeit. Ha a képérzékeléssel együtt használja, helyezze a lehető legközelebb a képernyő alá, a képernyő közepének megfelelően szimmetrikusan. Az elülső hangszóróknak a lehető legközvetlenebbül a hallgatási pozícióra kell mutatniuk. Ne feledje, hogy a gazdag hang a környezet és az eszköz erőltetett rezgését jelenti. Ne helyezzen olyan tárgyakat a készülék közelébe, amelyek csörömpölhetnek vagy rezeghetnek. Tartson legalább néhány milliméteres távolságot a hangprojektor és a képernyő között.

Mélynyomó elhelyezése
A mélynyomó alátétjének laposnak és szilárdnak kell lennie. Mind a hangszórónak, mind a basszusreflex nyílásának a helyiség szabad helyére kell néznie. Az egyenletes hangeloszlás érdekében helyezze a mélynyomót a soundbar közelébe. A szoba sarkába helyezve kismértékben növelheti a mélyhangok mennyiségét a helyiségben, de általában több nemkívánatos hangerőrezonanciát (módot) is jelent. A jelátvitel a fő egységtől (soundbar) a mélysugárzóhoz vezeték nélküli.

Távirányító és elemek

Elemekkel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések
Az elemeket a megfelelő módon használja. Ügyeljen a behelyezett elemek megfelelő polaritására (plusz és mínusz). Használjon nem újratölthető elemeket. Az elemeket ne töltse (nem tölthető elemek), ne szedje szét és ne dobja tűzbe. Ne használjon egyszerre különböző típusú elemeket, valamint új és régi elemeket. A sérült vagy lemerült elemeket ne hagyja a távirányítóban. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket, ezzel megelőzheti az elektrolitszivárgás által okozott sérüléseket. Amennyiben a távirányító nem működik megfelelően, vagy a hatótávolsága kisebb lett, akkor tegyen bele új elemeket. Ha kifolyt az elektrolit, először tisztítsa meg az elemtartó rekeszt, majd tegyen be új elemeket.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Funkciók és specifikációk

- Hossz 32"
- Támogatja a Bluetooth 5-öt, hatótávolság 10 m.
- 2.1 csatornás sztereó hang mélynyomóval
- Digitális hangerővezérlés
- Teljesen működőképes távirányító
- HDMI ARC
- Optikai hangbemenet
- Aux bemenet (3,5 mm hangbemenet)
- Lejátszás USB-ről

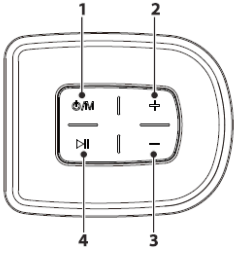
A csomag tartalma:

- Soundbar
- Vezeték nélküli mélynyomó
- Távirányító
- Hálózati adapter 2 db
- Felhasználói kézikönyv
- 3,5 mm-es RCA kábel 1 db

A készülék leírása

Gombok a készülék oldalán:

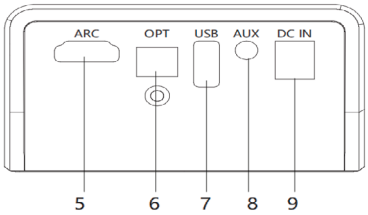
1. ⏻: Nyomja meg röviden a soundbar bekapcsolásához, majd nyomja meg röviden a különböző hangforrásokra váltáshoz. Hosszan nyomja meg a kikapcsoláshoz.
2. +: Nyomja meg a hangerő növeléséhez - hosszan BT módban, röviden más módokban. Rövid megnyomás BT-ben – következő szám
3. −: Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez - hosszan BT módban, röviden más módokban. Rövid megnyomás BT-ben - előző
4. ⏯: Hosszan nyomja meg a Bluetooth funkció leválasztásához, röviden nyomja meg a lejátszáshoz/szüneteltetéshez. Dupla gyors megnyomás a mélysugárzó csatlakoztatásához/leválasztásához BT módban.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

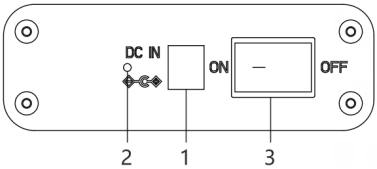
A soundbar csatlakozási helyei:

5. HDMI ARC
6. Optikai bemenet
7. USB: Hangbemenet USB-tárolóeszközről.
8. AUX bemenet: Kiegészítő hangbemenet MP3/telefon/set top box eszközről.
9. Tápport: Csatlakozás alacsony DC feszültséghez.



Subwoofer (mélynyomó)

1. Tápport: Csatlakozás alacsony DC feszültséghez.
2. Soundbar csatlakozás LED jelző
3. Be/Ki kapcsoló



Jelzőfények:

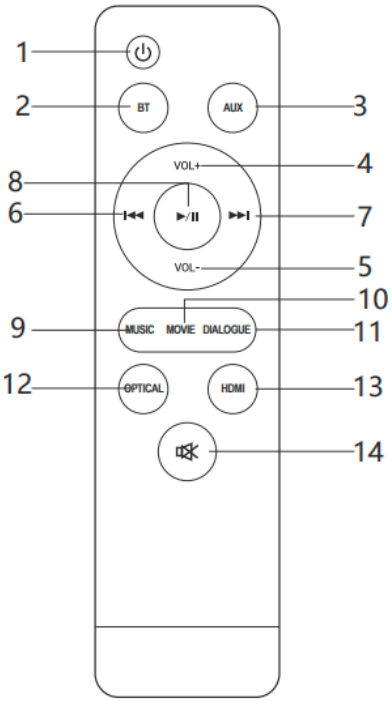
Soundbar – piros szín készenléti üzemmódban, fehér villogás jelzi a parancs elfogadását és végrehajtását, majd a fehér folyamatosan világít körülbelül 15 másodpercig, majd kikapcsol, hogy ne zavarjon. A némítás (MUTE) alatt a fehér villog.
Mélynyomó – állandó piros szín, ha a mélysugárzó csatlakoztatva (párosítva) van a soundbarhoz, a piros lassan villog – a mélynyomó deaktiválva van vagy nincs párosítva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Távirányító

Funkciók és vezérlés

1. ⏻: Bekapcsolás/kikapcsolás
2. BT (Bluetooth) bemenet
3. AUX bemenet
4. VOL+: Nyomja meg a hangerő növeléséhez
5. VOL-: Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez.
6. ⏮: Előző szám (csak USB és BT módban működik).
7. ⏭: Következő szám (csak USB és BT módban működik).
8. ⏯: Röviden nyomja meg a lejátszáshoz/szüneteltetéshez (csak USB és BT módban működik). Hosszan nyomja meg a Bluetooth leválasztásához.
9. MUSIC: Válassza ki a Zene módot.
10. MOVIE: Válassza ki a Film módot.
11. DIALOGUE: Válassza ki a Beszélgetés módot.
12. OPTICAL bemenet
13. HDMI ARC bemenet
14. 🔇: Hangnémító gomb



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A távirányító használata

Használja a távirányítót legfeljebb körülbelül 7 m távolságig. Ne használja a távirányítót erős fényforrás, például napfény hatótávolságán belül. Irányítsa a távirányítót a soundbar közepén lévő érzékelőre. Kerülje az ütéseket, a víz, folyadékok és nedvesség bejutását. Ne hagyja, hogy háziállatok játsszanak a távirányítóval. Ne szedje szét.

Használat

A soundbar és mélynyomó be- és kikapcsolása

1. Dugja be a hálózati adaptert egy váltóáramú konnektorba, a kábel végén lévő dugót pedig a soundbar tápbemenetébe. Mindenképpen csatlakoztassa a mélynyomó tápellátását. Miután csatlakoztatta a soundbart a fő aljzathoz, a készülék BT módban lesz.
2. Kapcsolja be a soundbart a soundbar vagy a távirányító gombjának rövid megnyomásával, ezután automatikusan a legutóbbi módba (első bekapcsoláskor Bluetooth módba) lép.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a soundbar vagy a távirányító gombját 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához, és ha teljesen ki akarja kapcsolni a készüléket, húzza ki a tápadaptert a fali aljzatból.

Hangmódok kiválasztása és hang beállítása

MOVIE – filmekhez és drámaművészetekhez optimalizált üzemmód. Kissé kitágítja a sztereó alapot, és enyhén harmonikusan hangsúlyozza a beszédzónát.
MUSIC – mód zenelejátszáshoz. Tisztán továbbítja a sztereó csatornákat harmonikus és térbeli beállítás nélkül.
DIALOGUE – beszéd érthetőségére optimalizált üzemmód. Jelentősen korlátozza a zajt és a zajfrekvencia sávot.

A soundbar fiziológiás hangerőszabályzót használ a mélynyomóval együtt. Ez biztosítja az alacsony frekvenciák hangerejének lassabb csökkenését a középső és magasabb frekvenciákhoz képest. MOVIE és MUSIC módban jobban érvényesül, DIALOGUE módban kevésbé. Ha egy nagyon csendes szobában, a legalacsonyabb hangerőn hallgat zenét, és a mélynyomó hangja zavaró, elnémíthatja a hangját a soundbar oldalsó paneljén található PLAY/PAUSE gomb kétszeri gyors megnyomásával (nem a távirányítón). Amíg a mélynyomó el van némítva, a piros LED jelzőfénye lassan villog. A mélynyomót a soundbar oldalsó panelén (nem a távirányítón) található PLAY/PAUSE gomb kétszeri gyors megnyomásával lehet újra csatlakoztatni, a mélynyomó hangjának bekapcsolása a kétszeri megnyomás után körülbelül 5 másodpercet vesz igénybe. A piros jelző LED folyamatosan világít, és a mélynyomó megszólal.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Bemenetek kiválasztása és használata

A BT, AUX, OPTICAL, HDMI ARC kiválasztásához nyomja meg a „⏻" gombot a soundbaron, vagy a kívánt gombot a távirányítón.

Megjegyzés:
Ez a soundbar rendelkezik az utoljára használt bemenet memóriájával; újbóli bekapcsolás után ismét a kikapcsolás előtti utolsó üzemmódban indul el.

Zenelejátszás BT-kapcsolaton keresztül

1. Kapcsolja be a soundbart, automatikusan Bluetooth módba kapcsol, vagy ha más módban van, nyomja meg röviden a „⏻" gombot a soundbaron vagy a „BT"-t a távirányítón a Bluetooth módba kapcsoláshoz. A fehér jelzőfény lassan villog.
2. Aktiválja a párosítási funkciót a telefonján vagy más kompatibilis eszközén BT-kapcsolattal, keresse meg az elérhető eszközöket, és válassza ki az „SSB 5500BW" lehetőséget.
3. Sikeres párosítás után a fehér jelző LED folyamatosan világít (és 15 másodperc múlva kialszik). Ezután zenét játszhat le a soundbaron a telefonjáról vagy más párosított kompatibilis eszközről.
4. A soundbar vagy a távirányító hangerőgombjaival állítsa be a hangerőt az Ön igényeinek megfelelően.
5. Ha szeretné, módosíthatja a hangbeállításokat a távirányító megfelelő gombjaival.

Megjegyzés a lejátszásvezérlőkkel kapcsolatban:
A csatlakoztatott hangforrástól és szoftverétől függően általában vezérelheti a lejátszást – elindíthatja és szüneteltetheti a lejátszást, és ugorhat az előző és a következő számra. A soundbar oldalsó panelén (PLAY/PAUSE gomb, valamint a Volume+ és Volume– gombok **rövid** lenyomása) és a távirányítón (PLAY/PAUSE gomb és az Előző és Következő gombok). Dallejátszás közben az Előző gomb első megnyomásakor általában az éppen lejátszott dal elejére ugrik, csak a második megnyomással ugrik az előző dalra. Nem minden eszköz támogatja ezt a soundbarról történő vezérlést.
A soundbar és a csatlakoztatott eszköz hangerő beállításai BT módban függetlenek, állítsa őket megfelelő értékekre. A soundbar hangerejét az oldalsó panelen található Volume+ és a Volume – vagy a távirányító Volume+ és Volume – gombjainak **hosszú** lenyomásával állíthatja be.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Aux bemenet (3,5 mm)

3,5 mm-es audiokábelt igényel (nem tartozék).

1. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es audiokábelt az egység Aux In bemenetéhez és az audioeszköz audiokimenetéhez/fejhallgató-csatlakozójához.
2. Kapcsolja be a soundbart, és nyomja meg a „⏻" gombot a soundbaron vagy az „AUX" gombot az Aux In üzemmód kiválasztásához.
3. A csatlakoztatott eszköz kezelőegységei segítségével válassza ki és játssza le a hangot. Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott eszköz hangereje hallható a lejátszás megkezdésekor.

HDMI ARC bemenet:

A HDMI kiváló hang- és képminőséget biztosít. Ez a legegyszerűbb módja annak, hogy multimédiás eszközöket csatlakoztasson a soundbarhoz.

1. Csatlakoztasson egy HDMI-kábelt (nem tartozék) egy HDMI ARC porttal rendelkező TV-hez. Győződjön meg arról, hogy a HDMI ARC engedélyezve van a TV-n, és a digitális kimenet PCM-re van állítva.
2. Kapcsolja be a soundbart, és nyomja meg a „⏻" gombot a soundbaron vagy az „ARC" gombot a HDMI ARC In üzemmód kiválasztásához. A csatlakoztatott eszköz első felismerése eltarthat egy ideig.
3. A távirányító hangerő-szabályozó gombjaival megváltoztathatja a Soundbar hangerejét.

Tippek az ARC hanghoz:

- Használjon minőségi HDMI-kábelt, és győződjön meg arról, hogy jól illeszkedik mind a tápegység, mind a soundbar aljzatába.
- Az ARC (Audio Return Channel) egy továbbfejlesztett digitális audiokimenet, amely a hangforrásról aktiválódik. Győződjön meg arról, hogy a HDMI ARC funkció be van kapcsolva a TV-készüléken, amely a TV gyártójától függően eltérő nevű is lehet. Nézzen utána a kézikönyvben.
- A forrás ARC kimenetét PCM kimenetre kell állítani, nem Dolby Digital-ra.

Figyelmeztetés:

A TV-készülék szoftverétől függően a megfelelő HDMI-kábelen a hangon kívül több további információ is továbbítható. Ezek a következők lehetnek: SSB 5500BW eszköznév, soundbar hangerőszabályzó (32 fokozatban), soundbar hangerő információ, soundbar be- és kikapcsolása a TV-vel együtt. Tekintse meg a TV kézikönyvében, hogy mely további funkciókat támogatja, és hogyan aktiválhatja azokat. Előfordulhat, hogy néhány további funkció nem érhető el működés közben, még akkor sem, ha a TV-készülék be van kapcsolva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revision 05/2025

Optikai bemenet

Optikai audiokimenettel és digitális optikai audiokábellel rendelkező hangforrást igényel (nem tartozék).

1. Digitális optikai audiokábel segítségével csatlakoztassa a soundbar optikai bemenetét az audioforrás (TV, erősítő stb.) optikai kimenetéhez.
2. Kapcsolja be a soundbart, és nyomja meg a „⏻" gombot a soundbaron vagy az „OPT" gombot az Optical üzemmód kiválasztásához.
3. A csatlakoztatott hangforráson (TV, erősítő stb.) győződjön meg arról, hogy a hangbeállítás PCM vagy Optical Audio.
4. A csatlakoztatott hangforráson (TV, erősítő stb.) lejátszott hangnak most hallhatónak kell lennie a hangszóból.

Fontos tanácsok az optikai hangzáshoz:

- Használjon megfelelő optikai audiokábelt, és győződjön meg arról, hogy jól illeszkedik mind a tápegység, mind a soundbar aljzatába.
- Az optikai audiokimenet a hangforrásból aktiválódik (az optikai aljzaton piros fénynek kell láthatónak lennie). A forrásbeállítások menüben S/PDIF-ként lehet megjelölve.

A forrás optikai kimenetét PCM kimenetre kell állítani, nem Dolby Digital-ra.

USB-n keresztüli lejátszás

Nyomja meg röviden a „⏻" gombot a soundbar bekapcsolásához, helyezze be az USB-t az USB-portba, és a soundbar elkezdi lejátszani a zenét az USB-meghajtón, nyomja meg röviden a „PLAY/ PAUSE" gombot a zene lejátszásához/szüneteltetéséhez. MP3 zene lejátszása a behelyezett USB-meghajtó gyökérkönyvtárából.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Hibaelhárítás

Hiba	Megoldás
Nem lehet befejezni a Bluetooth-kapcsolat párosítását	A soundbar még mindig párosítva van az előző mobileszközzel. Kapcsolja ki a Bluetooth-t az előző mobileszközön. Csak ezután keresse meg újra az elérhető eszközöket, és párosítsa újra az SSB 5500BW-vel.
A Bluetooth-lejátszás hangereje alacsony	Ellenőrizze a hangerő-beállításokat mind a soundbaron, mind a mobileszközön, és állítsa mindkettőt a megfelelő értékre.
Rövid Bluetooth-kapcsolat távolság	A mobileszközök és a Bluetooth-eszköz között akadály vagy zavarás van. Távolítsa el az akadályokat.
A Bluetooth-kapcsolat nem stabil	Távolítsa el a mobileszközök és a soundbar közötti akadályokat. Csökkentse a távolságot a soundbar és a mobileszközök között.
Csendes lejátszás, ha Bluetooth-on keresztül csatlakozik	Ellenőrizze a Bluetooth hangerő beállítást a mobileszközön.
A Soundbar játszik, a mélynyomó nem.	Ellenőrizze a tápellátást és a bekapcsolást a billenőkapcsolóval, hogy a mélysugárzó piros jelzőfénye folyamatosan világítson. Ha villog, kapcsolja ki, majd be a soundbart és a mélynyomót BT módban. Ezután nyomja meg kétszer röviden a PLAY/PAUSE gombot a soundbar oldalán BT módban a mélynyomó aktiválásához. Körülbelül 5 másodperc elteltével a jelzőfény folyamatosan világít, és a mélynyomó elkezd játszani.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Specifikáció

Termék neve	SSB 5500BW
Kimeneti teljesítmény	20 W*2+40 W
Tápellátás	18 V/1,3 A, egyenirányú
Frekvenciatartomány	44 Hz – 20 kHz (±10 dB)
Bluetooth verzió	5.0, A2DP, AVRCP
Bluetooth hatótávolság	10 m-ig
A csomag tartalma	Soundbar, mélynyomó, távirányító, tápadapterek, 3,5 mm RCA kábel, felhasználói kézikönyv, csavarok a falra szereléshez
Súly	Soundbar: 1,35 kg, mélynyomó 2,6 kg
Méretek (szélesség x magasság x mélység)	Soundbar: 810×71×85 mm, mélynyomó 120×400×220 mm
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban:	< 0,5 W
Automatikus készenléti mód ideje:	15 perc

Gyártó	JFEC Electronic Technical Product Inc.
Model neve	JF028WR-1800130VV
Bemeneti feszültség	100–240 V
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	18 V
Kimeneti áram	1,3 A
Kimeneti teljesítmény	23,4 W
Üzemmód átlagos hatékonysága	<86,11 %
Hatékonyság alacsony teljesítményű módban (10 %)	76,11 %
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	0,1 W

Ez a készülék energiatakarékos funkcióval van ellátva, amely automatikusan kikapcsolja vagy készenléti módba helyezi a készüléket, ha bizonyos működési feltételek mellett bizonyos ideig nem nyomnak meg rajta semmilyen gombot.
Ha ez a funkció ki van kapcsolva, az energiafogyasztás megnő.

Bluetooth

Verzió	5.3
Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4–2,4835 GHz-en

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése bírság kiszabását vonhatja maga után.

Az Európai Unióban működő vállalatok számára
Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.
Megsemmisítés az Európai Unión kívüli országokban
Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a minisztériumhoz vagy termék eladójához.

CE A termék teljesíti a vele szemben támasztott EU követelményeket.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SSB 5500BW rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a www.sencor.hu weboldalon

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti verzió cseh nyelvű.
A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Jótállási jegy

1. A termék *gyártója és importőre*: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság, info@sencor.com)

2. A jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jogszabály alapján kötelező jótállás, vagy ennek hiányában a FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója által önkéntesen biztosított jótállás vonatkozik a jelen jótállási jegyen feltüntetetettek szerint. *A kötelező, illetve az önkéntes jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül*. A fogyasztó jogszabályból eredő jogait sem a kötelező, sem az önként vállalt jótállás nem érintik.

3. ***Jogszabály alapján kötelező jótállás fogyasztók számára***

3.1. Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet értelmében a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott **új tartós fogyasztási cikkekre** kötelező jótállás vonatkozik. A tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

A jótállás **időtartama**: **a)** 10.000,- Ft-ot elérő, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén **két év**,
b) 250.000,- Ft eladási ár felett **három év.**

3.2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

3.3. A jótállási igény a jótállási jeggyel, vagy annak hiánya esetén a lenti 3.5. pont szerinti fizetési bizonylattal érvényesíthető. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

3.4. A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint az árucikket a fogyasztónak értékesítő vállalkozás székhelyén, illetve bármely telephelyén, fióktelepén, továbbá a javítószolgálatként is működő FAST HUNGARY Kft.-nél közvetlenül is bejelentheti.

3.5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot (az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát). Mindezek érdekében kérjük a tisztelt Vásárlókat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.

3.6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; vagy (ii) a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételten hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolttá teszi az árleszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a jelen 3.6.(ii) alpont szerint megfelelő árleszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cserekért szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

3.7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.

3.8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárat, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.

3.9. A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti tartalommal. A vállalkozás, illetve a szerviz (javítószolgálat) a termék javításra vagy a jótállási igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében történő átvételekor a hivatkozott NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni az NGM rendelet 6. § (1) bekezdése szerinti adatokat. Ezek a kötelezettségek a jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemeit a hivatkozott NGM rendelet 1. melléklete tartalmazza. Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a terméket értékesítő vállalkozást

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat további kötelezettségeit az NGM rendelet 7.§-a tartalmazza.

3.10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
3.11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
3.12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
3.13. A fenti 3.10.-3.12. pont előírásai elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint motoros vízi járműre nem vonatkoznak.
3.14. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
3.15. A tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a jótállásra kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
3.16. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
3.17. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedelméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető, és a jótállási határidő elmulasztása – a fenti 3.2. pont utolsó mondatában foglalt, tartós fogyasztási cikkre vonatkozó kivétellel - jogvesztéssel jár! Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
3.18. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.
3.19. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 3.10., 3.11., 3.12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.
3.20. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ▪ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ▪ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ▪ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ▪ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ▪ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.
3.21. Hibás teljesítés esetén a fogyasztót – a jótállástól függetlenül - a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok (Ptk. 6:159. § - 6:167.§; a fogyasztó és vállalkozás közötti, az áruk adásvételére, valamint a digitális tartalom szolgáltatására és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződések részletes szabályairól szóló 373/2021. (VI.30.) Korm. rendelet) gyakorlása térítésmentesen megilleti, a fogyasztót megilletik továbbá termékszavatossági jogosultságok (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§) is. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő jogszabály szerinti kártérítési jogait sem (Ptk. 6:174.§).
3.22. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek,és https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek_elerhetosegei_2).

4. Önkéntes jótállás fogyasztók számára
4.1. A FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében újonnan eladott minden termékre (a termék árától függetlenül) önkéntes jótállást vállal 24 hónapig, míg az elemek kivételével a tartozékokra és alkatrészekre (pl. akkumulátor) vonatkozóan 12 hónapig. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az elemekre a FAST HUNGARY Kft. által önként vállalt jótállás nem terjed ki.
Az önkéntes jótállást a FAST HUNGARY Kft. mint forgalmazó a jelen jótállási jegyben foglaltak szerint biztosítja, figyelemmel a 373/2021. (VI.30.) Korm.rendelet 16.§-ának vonatkozó rendelkezéseire is.
4.2. A jótállási igény érvényesítése érdekében kérjük forduljon a FAST HUNGARY Kft.-hez a lent megadott elérhetőségeken.
4.3. Az áru jótállási időn belüli meghibásodása esetén a fogyasztó jótállási igényként - választása szerint - a hibás termék kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
Ha a kijavítás vagy kicserélés olyan áru eltávolítását teszi szükségessé, amelyet az áru jellegének és céljának megfelelően – a hiba felismerhetővé válása előtt – üzembe helyeztek, akkor a kijavításra vagy kicserélésre vonatkozó kötelezettség magában foglalja a nem megfelelő áru eltávolítását és a csereként szállított vagy kijavított áru üzembe helyezését vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselését.

4.4. Egyebekben az önkéntes jótállásra a jótállási jegy fenti 3.3., 3.5., 3.9., 3.17., 3.18., 3.19., 3.20., 3.21., 3.22. pontjai alkalmazandók.

4.5. Az önkéntes jótállás nem érinti az új tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás (kötelező jótállás) keretében érvényesíthető fogyasztói jogokat. Az új tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza.

Tisztelt Fogyasztó!
Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST HUNGARY Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830; Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:..... Vételár: …….

Típus:..... Gyártási szám: …….

Vásárlást igazoló bizonylat száma:…….

Szerződéskötés időpontja: ……

Az átadás időpontja: 20..... .....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20..... .....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: Kereskedő aláírása: ……

Kereskedő címe: ……

Javítás esetén alkalmazandó
A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: …….

Javításra átvétel időpontja:……

Hiba oka:……

Javítás módja:……

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:……....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

2. kijavítási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: …….

Javításra átvétel időpontja:……

Hiba oka:……

Javítás módja:……

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:……....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

3. kijavítási igény
A jótállási igény bejelentésének időpontja: …….

Javításra átvétel időpontja:……

Hiba oka:……

Javítás módja:……

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:……....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: ……

Kereskedő bélyegzője: Szerviz bélyegzője:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: ……

Kereskedő bélyegzője: Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

info@sencor.com

2024. július

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01